



## Teismo praktikos rinkinys

**Byla C-11/11**

**Air France  
prieš  
Heinz-Gerke Folkerts  
ir  
Luz-Tereza Folkerts**

*(Bundesgerichtshof prašymas priimti prejudicinį sprendimą)*

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Oro transportas — Reglamentas (EB) Nr. 261/2004 — 6 ir 7 straipsniai — Nuoseklusis skrydis — Vėlavimo atvykti į galutinę paskirties vietą nustatymas — Atidėjimas trimis ar daugiau valandų — Keleivių teisė į kompensaciją“

Santrauka – 2013 m. vasario 26 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas

1. *Transportas — Oro transportas — Reglamentas Nr. 261/2004 — Bendros kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju — Teisė į kompensaciją atšaukto skrydžio atveju — Taikomumas atidėjimo ilgam laikui atveju*

*(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 261/2004 5 straipsnio 1 dalies c punkto iii papunktis, 6 ir 7 straipsniai)*

2. *Transportas — Oro transportas — Reglamentas Nr. 261/2004 — Bendros kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju — Teisė į kompensaciją atidėjimo atveju — Nuoseklusis skrydis, kai vėluojama išvykti mažiau nei šio reglamento 6 straipsnyje nustatytos ribos, bet galutinė paskirties vieta pasiekama trimis ar daugiau valandų vėliau, nei numatytas atvykimo laikas — Įtraukimas — Teisės į kompensaciją siejimas su vėlavimu išvykti — Netaikymas*

*(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 261/2004 6 ir 7 straipsniai)*

3. *Transportas — Oro transportas — Reglamentas Nr. 261/2004 — Bendros kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju — Tikslas*

*(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 261/2004 1 konstatuojamoji dalis)*

4. *Transportas — Oro transportas — Reglamentas Nr. 261/2004 — Kompensavimas ir pagalba keleiviams skrydžio atšaukimo atveju — Atleidimas nuo pareigos mokėti kompensaciją — Sąlyga — Ypatingos aplinkybės — Sąvoka*

*(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento Nr. 261/2004 15 konstatuojamoji dalis ir 5 straipsnio 3 dalis)*

1. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 32 punktą)

2. Reglamento Nr. 261/2004, nustatančio bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, 7 straipsnį reikia aiškinti taip, kad kompensacija pagal šį straipsnį turi būti mokama atidėto nuosekliojo skrydžio, kai vėluojama išvykti mažiau nei šio reglamento 6 straipsnyje nustatytos ribos, bet galutinė paskirties vieta pasiekama trimis ar daugiau valandų vėliau, nei tvarkaraštyje numatytas atvykimo laikas, keleiviui, nes ši kompensacija nesiejama su vėlavimu išvykti, taigi ir su 6 straipsnyje nustatytų sąlygų laikymusi.

Nuosekliojo skrydžio atveju siekiant Reglamento Nr. 261/2004 7 straipsnyje numatytos fiksuoto dydžio kompensacijos svarbus tik nustatytas vėlavimas numatyto atvykimo į galutinę paskirties vietą, suprantamą kaip atitinkamo keleivio paskutinio skrydžio paskirties vieta, laiko atžvilgiu. Priešingas sprendimas sukeltų nepagrįstą vertinimo skirtumą, nes juo skirtingai būtų vertinami skrydžio, kai į galutinę paskirties vietą atvykstama trimis ar daugiau valandų vėliau, nei tvarkaraštyje numatytas atvykimo laikas, keleiviai pagal tai, ar skrydžio atidėjimas numatyto išvykimo laiko atžvilgiu viršijo Reglamento Nr. 261/2004 6 straipsnyje nustatytas ribas, ar ne, nors jų patiriami nepatogumai, susiję su negrįžtamu laiko praradimu, yra tapatūs.

(žr. 35, 39, 47 punktus ir rezoliucinę dalį)

3. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 42, 46 punktus)

4. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 43 punktą)